



Federazione Italiana Giuoco Calcio  
Lega Nazionale Dilettanti  
Settore Giovanile e Scolastico

## **COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**

### **AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: [k.schuster@lnd.it](mailto:k.schuster@lnd.it)

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: [combolzano@lnd.it](mailto:combolzano@lnd.it) – Pec: [combolzano.lnd@legalmail.it](mailto:combolzano.lnd@legalmail.it)

Internet: [www.figcbz.it](http://www.figcbz.it) - [www.lnd.it](http://www.lnd.it) - [www.figc.it](http://www.figc.it) – [www.iscrizioni.lnd.it](http://www.iscrizioni.lnd.it) – [www.calendarifigcbz.it](http://www.calendarifigcbz.it)

## **Stagione Sportiva – Sportsaison 2020/2021**

### **Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 57**

**del/vom 22/03/2021**

### **INDICE / INHALT**

<b>RIPRESA ALLENAMENTI IN FORMA INDIVIDUALE .....</b>	<b>2000</b>
<b>WIEDERAUFNAHME TRAININGS IN INDIVIDUELLER FORM.....</b>	<b>2000</b>
<b>DELIBERAZIONE GIUNTA PROVINCIALE / BESCHLUSS LANDESREGIERUNG 19.03.2021.....</b>	<b>2001</b>
<b>TEST RAPIDI ANTIGENICI GRATUITI / KOSTENLOSE ANTIGEN-SCHNELLTESTS .....</b>	<b>2007</b>
<b>COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT .....</b>	<b>2011</b>
CAMPIONATO ECCELLENZA – NUOVO GIRONE – STAGIONE SPORTIVA 2020/2021 .....	2011
CALENDARIO CAMPIONATO ECCELLENZA - NUOVO GIRONE – STAGIONE SPORTIVA 2020/2021 .....	2011
CALENDARIO ORARIO GARE – CAMPIONATO ECCELLENZA – NUOVO GIRONE – STAGIONE SPORTIVA 2020/2021 .....	2012
CAMPIONATO DI ECCELLENZA 2020/2021 – DISPOSIZIONI EMERGENZA COVID-19 .....	2014
ELENCO GRUPPO SQUADRA .....	2015
MODELLO AUTOCERTIFICAZIONE .....	2017

## Ripresa allenamenti in forma individuale Wiederaufnahme Trainings in Individueller Form

Con il presente Comunicato si pubblica l'Ordinanza Presidenziale della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige del 19/03/2021 che consente le sessioni di allenamento in forma individuale all'aperto per tutte le discipline sportive con distanza interpersonale di 2 metri, divieto di utilizzo spogliatoi e docce, divieto di pubblico e con obbligo presentazione certificazione di esito negativo di un test antigenico o molecolare effettuato tramite tampone non anteriore a 72 ore per l'intero gruppo squadra (i kit per l'effettuazione dei test possono essere messi a disposizione gratuitamente dall'Azienda Sanitaria).

A riguardo si pubblicano le disposizioni dell'Azienda Sanitaria inerenti alla richiesta dei test-kit gratuiti che potranno essere richiesti dalle società, utilizzando il file excel in allegato al Comunicato indicando il numero dei test necessari e i dati del medico/operatore sanitario, il quale verrà accreditato dalla Sanità per l'effettuazione dei test e il ritiro degli stessi presso le farmacie.

Attualmente sono autorizzati solo i test antigenici o molecolari tramite tampone. L'azienda sanitaria valuterà nei prossimi giorni l'eventuale autorizzazione anche per i test nasofaringeri presso le scuole.

Le sessioni di allenamento dovranno svolgersi nel rispetto dei protocolli di sicurezza: [https://www.figc.it/media/123546/protocollo-dilettanti\\_def1-clean.pdf](https://www.figc.it/media/123546/protocollo-dilettanti_def1-clean.pdf)

Mit diesem Rundschreiben veröffentlicht man die Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmannes der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol vom 19/03/2021, welche die Trainingseinheiten im Freien in Individueller Form für alle Sportdisziplinen erlaubt, mit zwischenmenschlichen Abstand von 2 Metern, Verbot zur Benutzung von Umkleidekabinen und Duschen, sowie von Publikum und mit der Pflicht der Vorlegung eines negativen Antigen- oder PCR-Abstrichtests, das nicht älter als 72 Stunden ist (die Testkits können vom Sanitätsbetrieb kostenlos zur Verfügung gestellt werden).

Diesbezüglich veröffentlicht man die Richtlinien des Sanitätsbetriebes in Bezug auf die Anfrage der kostenlosen Testkits, welche die Vereine beantragen können indem sie das file excel im Anhang an diesem Rundschreiben verwenden, die Anzahl der benötigten Test sowie die Daten des Arztes/Krankenpfleger angeben für die Akkreditierung beim Sanitätsbetrieb und die Abholung der Kits in den Apotheken.

Aktuell sind nur Antigentest oder PCR-Abstriche zugelassen. Die Sanitätseinheit wird in den nächsten Tagen die Möglichkeit in Betracht ziehen eventuell auch die Nasenbohrertest in den Schulen zu berücksichtigen.

Die Trainings müssen unter Einhaltung der Sicherheitsprotokolle stattfinden: [https://www.figc.it/media/123546/protocollo-dilettanti\\_def1-clean.pdf](https://www.figc.it/media/123546/protocollo-dilettanti_def1-clean.pdf)

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landeshauptmann  
Generalsekretariat des Landes



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Presidente della Provincia  
Segreteria Generale della Provincia

**DRINGLICHKEITSMABNAHME DES  
LANDESHAUPTMANNS BEI GEFAHR IM  
VERZUG**

**Nr. 15 vom 19.03.2021**

**Weitere dringende Maßnahmen zur  
Vorbeugung und Bewältigung des Covid-  
19-Notstands**

**DER LANDESHAUPTMANN**

**GESTÜTZT AUF**

- Artikel 8 Absatz 1 Ziffern 13, 19, 25 und 26, Artikel 9 Absatz 1 Ziffer 10 und Artikel 52 Absatz 2 des Autonomiestatuts, auch mit Bezug auf Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3;
- das Landesgesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 4, in geltender Fassung;
- das Gesetzesdekret vom 23. Februar 2021, Nr. 15 und das Gesetzesdekret vom 13. März 2021, Nr. 30;
- die Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmanns bei Gefahr im Verzug Nr. 10 vom 26.02.2021 und Nr. 14 vom 13.03.2021;
- das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 2. März 2021;
- die Mitteilung vom 18.03.2021, Prot. Nr. 68921/21 des Generaldirektors und des Sanitätsdirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebs;
- den Auszug der Niederschrift der letzten Sitzung der Expertenkommission laut Artikel 2 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2020, Nr. 4;

**IN ANBETRACHT DER TATSACHEN,**

- dass mit Beschluss des Ministerrats vom 13. Januar 2021 der Notstand in Zusammenhang mit dem Gesundheitsrisiko durch das COVID-19-Virus, der ursprünglich mit Beschluss des

**ORDINANZA PRESIDENZIALE  
CONTINGIBILE E URGENTE**

**n. 15 del 19.03.2021**

**Ulteriori misure urgenti per la prevenzione  
e gestione dell'emergenza epidemiologica  
da COVID-19**

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

**VISTO**

- l'articolo 8, comma 1, punti 13, 19, 25 e 26, l'articolo 9, comma 1, punto 10, e l'articolo 52, secondo comma, dello Statuto d'autonomia, anche in riferimento all'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;
- la legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, e successive modifiche;
- il decreto-legge 23 febbraio 2021, n. 15, e il decreto-legge 13 marzo 2021, n. 30;
- le ordinanze presidenziali contingibili e urgenti n. 10 del 26.02.2021 e n. 14 del 13.03.2021;
- il DPCM del 2 marzo 2021;
- la nota del 18.03.2021, prot. n. 68921/21, del Direttore Generale e del Direttore Sanitario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige;
- l'estratto del verbale dell'ultima seduta della commissione di esperti di cui all'articolo 2 della legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4;

**CONSTATATO**

- che con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 13 gennaio 2021 lo stato di emergenza relativo al rischio sanitario da COVID-19, originariamente proclamato con deliberazione del Consiglio dei Ministri del



Ministerrats vom 31. Januar 2020 ausgerufen worden war, bis zum 30. April 2021 verlängert worden ist;

- dass der Südtiroler Sanitätsbetrieb, wie aus den Hinweisen vom 10.03.2021 hervorgeht, das Projekt „Antigen-Nasenflügeltests in den Grundschulen des Landes Südtirol“ in die Wege geleitet hat mit dem Ziel, die Verbreitung der Sars-CoV-2-Infektion in der Schulbevölkerung der Grundschulen Südtirols zu überwachen, und zwar durch Verwendung von Antigen-Schnelltests, die für die Selbstanwendung unter Aufsicht von ausgebildetem Personal zertifiziert sind sowie durch Erlass der entsprechenden vorbeugenden Maßnahmen im Bereich der öffentlichen Gesundheit;
- dass mit Schreiben vom 18.03.2021, Prot. Nr. 68921/21 der Sanitätsbetrieb berichtet, dass die aktuelle Phase der Pandemie nach wie vor von einer erheblichen Virus-Verbreitung gekennzeichnet ist. Es ergibt sich eine Wocheninzidenz von 180 Fällen je 100.000 Einwohner, und der 14-tägige RT-Durchschnittswert beträgt 0,62, was eine geringe Reduzierung gegenüber der Vorwoche bedeutet.

Im genannten Schreiben des Generaldirektors und des Sanitätsdirektors wird berichtet, dass seit dem 7. Januar 2021 unter den Schülerinnen und Schülern von über 250 Schuleinrichtungen Infektionsfälle festgestellt wurden und dass die Schulen somit einer der Orte sind, in welchen es die häufigste Verbreitung der Ansteckungen gibt. Das Schreiben unterstreicht die Wichtigkeit des im obgenannten Schreiben vom 10.03.2021 erwähnten Testing-Pilotprojektes und es bringt den Wunsch zum Ausdruck, dass die Unterrichtstätigkeit in Präsenz in dieser epidemiologischen Phase wieder aufgenommen werden kann, sofern die Möglichkeit besteht, ein regelmäßiges Monitoring der Schulbevölkerung durchzuführen.

Aus dem Schreiben geht schließlich hervor, dass die Verwendung der Nasenflügeltests im Schulbereich in der letzten Sitzung der Expertenkommission laut Artikel 2 des Landesgesetzes vom 8. Mai 2020, Nr. 4, besprochen wurde; der Sanitätsbetrieb legt einen Auszug der Niederschrift bei, aus welchem hervorgeht, dass die Durchführung der Tests als eine Lösung betrachtet werden kann, um den

31 gennaio 2020, è stato prorogato fino al 30 aprile 2021;

- che l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, come da indicazioni del 10.03.2021, ha avviato il progetto "Test antigenici rapidi nasali nella scuola primaria della Provincia di Bolzano" con l'obiettivo di monitorare la diffusione dell'infezione da Sars-CoV-2 nella popolazione scolastica della scuola primaria della Provincia di Bolzano attraverso l'utilizzo di test rapidi antigenici certificati da eseguire in autosomministrazione con la supervisione di personale addestrato, nonché tramite l'adozione delle relative misure di prevenzione in materia di sanità pubblica;
- che con nota del 18.03.2021, prot. n. 68921/21 l'Azienda Sanitaria riferisce che l'attuale fase pandemica continua a essere caratterizzata da una circolazione virale sostenuta. L'incidenza settimanale risulta essere di 180 casi per 100.000 abitanti e l'indice Rt medio sui 14 giorni è pari a 0.62, con una riduzione minima rispetto alla settimana precedente.

La predetta nota del Direttore Generale e del Direttore Sanitario dell'Azienda Sanitaria riferisce che, a partire dal 7 gennaio 2021, sono stati rilevati casi di infezione tra gli alunni e le alunne in oltre 250 istituti scolastici dell'Alto Adige e che le scuole sono, quindi, uno dei principali luoghi di diffusione del contagio. La nota sottolinea l'importanza del progetto sperimentale di testing di cui alla precedente nota del 10.03.2021, e auspica che in tale fase epidemiologica le attività didattiche in presenza possano riprendere, purché si possa effettuare un monitoraggio periodico della popolazione scolastica.

Dalla nota risulta infine che l'utilizzo di test antigenici nasali in ambito scolastico è stato discusso nell'ultima seduta della commissione di esperti di cui all'articolo 2 della legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4; l'Azienda Sanitaria ha allegato un estratto del verbale di tale seduta, da cui emerge che l'effettuazione dei test può essere considerata una soluzione per evitare la didattica a distanza;





Fernunterricht zu vermeiden;

- dass es, angesichts des epidemiologischen Verlaufes im Staatsgebiet und der Verbreitung der südafrikanischen Variante des Sars-CoV-2-Virus und weiterer Varianten im Landesgebiet, im Sinne des Vorbeugungsprinzips und zur Verringerung des Druckes auf die Gesundheitseinrichtungen Südtirols notwendig ist, auch angesichts der aktuellen Einstufung der Provinz Bozen durch das Gesundheitsministerium, einschränkende Maßnahmen für die Bewegungen in das Landesgebiet zu erlassen, um einer Erhöhung der Ansteckungen vorzubeugen;
- dass aufgrund des Artikels 1 Absatz 3 Buchstabe b) des Gesetzesdekretes vom 12. März 2021 die Präsidenten der Regionen und der autonomen Provinzen in jenen Gebieten die Anwendung restriktiverer Maßnahmen als die geltenden verfügen können, in denen die Verbreitung von Varianten des SARS-CoV-2-Virus ein hohes Risiko der Ausbreitung bedeutet oder zu schweren Erkrankungen führt;
- dass über den Entwurf dieser Verordnung der Gesundheitsminister befragt worden ist, der am 19.03.2021 seine Unbedenklichkeitserklärung übermittelt hat;
- dass es somit für notwendig erachtet wird, folgende Maßnahmen einzuführen;

#### VERORDNET,

- 1) dass es, abgesehen von nachgewiesenen Arbeitserfordernissen oder Situationen der Notwendigkeit oder Gesundheitsgründen, den Personen, die ihren Wohnsitz nicht in Südtirol haben, nicht erlaubt ist, sich in das Landesgebiet zu begeben, um ihre anderen Wohnungen, die nicht ihr Hauptwohnsitz sind (sog. Zweitwohnungen) aufzusuchen;
- 2) ab dem 7. April 2021 und bis zur Beendigung des vom Südtiroler Sanitätsbetrieb organisierten Pilotprojektes zum Monitoring der Verbreitung der Sars-Cov-2-Infektion unter der Südtiroler Schulbevölkerung ist die Möglichkeit des Präsenzunterrichts auf jene Schülerinnen und Schüler beschränkt, welche sich dem Screening unterziehen; davon unberührt

- che, a causa dell'andamento epidemiologico nel territorio nazionale e della circolazione nel territorio provinciale della variante sudafricana del virus Sars-CoV-2 e di altre varianti, in virtù del principio di precauzione e al fine di contenere la pressione sui servizi sanitari dell'Alto Adige, è necessario, anche alla luce dell'attuale classificazione della Provincia di Bolzano da parte del Ministero della Salute, adottare misure limitative degli spostamenti in entrata nel territorio provinciale, al fine di prevenire l'aumento del contagio;
- che, in base all'articolo 1, comma 3, lettera b), del decreto-legge 12 marzo 2021, i Presidenti delle Regioni e delle Province autonome possono disporre l'applicazione di misure più restrittive rispetto a quelle già vigenti nei territori in cui la circolazione di varianti del virus SARS-CoV-2 determina alto rischio di diffusività o induce malattie gravi;
- che sulla bozza della presente ordinanza è stato consultato il Ministro della Salute, il quale in data 19.03.2021 ha trasmesso il suo nulla osta all'adozione della presente ordinanza;
- che appare pertanto necessario introdurre le misure di seguito specificate;

#### ORDINA

- 1) che, salvi i casi di comprovate esigenze lavorative o situazioni di necessità, ovvero per motivi di salute, a coloro che non risiedono in Provincia di Bolzano non sono consentiti gli spostamenti in entrata nel territorio provinciale per recarsi presso le proprie abitazioni diverse da quella principale (c.d. seconde case);
- 2) a partire dal 7 aprile 2021 e fino al termine del progetto sperimentale avviato dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per il monitoraggio della diffusione dell'infezione da Sars-Cov-2 nella popolazione scolastica altoatesina, si potranno avvalere della didattica in presenza esclusivamente gli alunni e le alunne che si sottoporranno allo screening, ferme restando le determinazioni dell'Azienda Sanitaria in



bleiben die Entscheidungen des Sanitätsbetriebes aufgrund des Ergebnisses der durchgeführten Tests. Für die Schülerinnen und Schüler, die sich nicht am genannten Monitoring- und Testprogramm beteiligen, werden die didaktischen und schulischen Aktivitäten über den integrierten Fernunterricht fortgeführt;

- 3) Punkt Nr. 5) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 10 vom 26.02.2021 ist durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„es ist weiterhin erlaubt, Bewegungstätigkeiten individuell durchzuführen, jedoch mit der Auflage, dass der Abstand von mindestens 2 Metern zu jeder nicht im eigenen Haushalt zusammenlebenden Person eingehalten wird und mit der Pflicht, einen Schutz der Atemwege zu tragen; es ist weiters gestattet, ausschließlich im Freien und individuell eine sportliche Tätigkeit zu betreiben. Unbeschadet etwaiger restriktiverer Bestimmungen, die mit Maßnahme des Bürgermeisters/ der Bürgermeisterin eingeführt werden, können individuelle Sportaktivitäten zu Fuß oder mit dem Fahrrad auch über die Grenzen jener Gemeinde hinaus ausgeübt werden, in der man den eigenen Wohnsitz, Wohnort oder Aufenthaltsort hat. Sportliche und Bewegungstätigkeiten sind zwischen 22.00 Uhr und 5.00 Uhr nicht erlaubt;“

- 4) Punkt Nr. 12) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 10 vom 26.02.2021 ist durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„bei den Betrieben, welche als überwiegende Tätigkeit eine von jenen betreiben, die mit den ATECO-Kodes 56.3 (Bar und andere ähnliche Dienstleistungen) und 47.25 (Einzelhandel mit Getränken) gekennzeichnet sind, ist auch der Verkauf zum Mitnehmen ausgesetzt. Der Verkauf von Getränken zum Mitnehmen durch Restaurants ist nur dann zulässig, wenn das Getränk Teil einer Mahlzeit ist;“

- 5) Punkt Nr. 23) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 10 vom 26.02.2021 ist durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„Orte der Offenen Jugendarbeit, Schülerheime und Eltern-Kind-Zentren,

esito ai test effettuati. Per gli alunni e le alunne che non parteciperanno al suddetto programma di monitoraggio e testing le attività didattiche e scolastiche proseguiranno in modalità di didattica digitale integrata;

- 3) il punto 5) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10 del 26.02.2021 è così sostituito:

“è consentito svolgere individualmente attività motoria, purché nel rispetto della distanza di almeno 2 metri da ogni altra persona non convivente e con obbligo di utilizzo di dispositivi di protezione delle vie respiratorie; è altresì consentito lo svolgimento di attività sportive esclusivamente all'aperto e in forma individuale. Salve eventuali disposizioni più restrittive introdotte con provvedimento del Sindaco/della Sindaca, l'attività sportiva individuale può essere svolta a piedi o in bici, anche oltrepassando i confini del Comune in cui si trova la propria residenza, domicilio o abitazione. L'attività sportiva o motoria non è consentita tra le ore 22.00 e le ore 5.00”;

- 4) il punto 12) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10 del 26.02.2021 è così sostituito:

“è sospeso anche l'asporto presso i soggetti che esercitano come attività prevalente una delle attività identificate dai codici ATECO 56.3 (bar e altri servizi simili) e 47.25 (commercio al dettaglio di bevande). La vendita da asporto di bevande da parte dei ristoranti è ammessa solo qualora a un pasto si accompagni una bevanda;“

- 5) il punto 23) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10 del 26.02.2021 è così sostituito:

“i centri giovanili, i convitti per studenti e i centri per genitori e figli, ove gestiti da



vorausgesetzt sie werden von fixem Betreuungspersonal geführt, können Familien von Kindern und Jugendlichen mit besonderem Begleitbedarf Betreuung anbieten;“

- 6) nach dem ersten Satz von Punkt Nr. 42) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 10 vom 26.02.2021 wird folgender Satz eingefügt:

“In geschlossenen Räumen ist es erlaubt, dass eine einzelne Person oder Personen desselben Haushaltes unter Anweisung eines Trainers/einer Trainerin (Personal Training) eine der genannten Tätigkeiten ausüben, sofern immer ein zwischenmenschlicher Abstand von mindestens 2 Metern eingehalten wird, die Sicherheits- und Hygienemaßnahmen eingehalten werden, sich keine weitere Person im selben Raum aufhält und dieser gelüftet und gereinigt wird.“

- 7) Punkt Nr. 44) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 10 vom 26.02.2021 ist durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„das organisierte Training der Sportvereine und -verbände ist, unabhängig von der Sportdisziplin, ausschließlich individuell und im Freien erlaubt, vorausgesetzt es wird immer ein zwischenmenschlicher Abstand von mindestens 2 Metern eingehalten. Alle Trainingseinheiten finden ohne Publikum sowie unter Einhaltung der Sicherheitsprotokolle statt. Die Benutzung von Umkleieräumen und Duschen ist untersagt;“

- 8) Punkt Nr. 45) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 10 vom 26.02.2021 ist durch folgenden Wortlaut ersetzt:

„für die Teilnahme an den erlaubten Wettkämpfen und an den erlaubten Trainingseinheiten, einschließlich der individuellen laut Punkt 44), muss für jede Athletin bzw. jeden Athleten, für alle Trainerinnen und Trainer sowie für alle Betreuerinnen und Betreuer immer ein negatives Ergebnis eines Antigen- oder PCR-Abstrichtests vorgelegt werden, das nicht älter als 72 Stunden ist. Dies gilt auch für jene, die von außerhalb der Provinz und aus dem Ausland kommen. Die Testkits können vom Sanitätsbetrieb

personale fisso, possono offrire assistenza alle famiglie con bambini e giovani con particolari necessità di accompagnamento;“

- 6) dopo il primo periodo del punto n. 42) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10 del 26.02.2021 è inserito il seguente periodo:

“Nei luoghi chiusi è consentito lo svolgimento di una delle suddette attività da parte di una sola persona o di persone tra loro tutte conviventi, sotto la guida di un/una personal trainer, purché sia sempre mantenuta una distanza interpersonale di almeno 2 metri, siano rispettate le misure di sicurezza e di igiene, nello stesso locale non siano presenti altre persone e l'ambiente sia arieggiato e pulito.“

- 7) il punto n. 44) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10 del 26.02.2021 è così sostituito:

“indipendentemente dalla disciplina sportiva, le sessioni di allenamento organizzato di associazioni e federazioni sportive sono consentite esclusivamente in forma individuale e all'aperto, a condizione che sia sempre mantenuta una distanza interpersonale di almeno 2 metri. Tutte le sessioni di allenamento hanno luogo senza pubblico e nel rispetto dei protocolli di sicurezza. È vietato l'utilizzo di spogliatoi e docce;“

- 8) il punto n. 45) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10 del 26.02.2021 è così sostituito:

“per la partecipazione agli eventi e alle competizioni sportive consentiti nonché alle sessioni di allenamento consentite, incluse quelle in forma individuale di cui al punto 44), deve essere sempre presentata la certificazione dell'esito negativo di un test antigenico o molecolare effettuato tramite tampone, non anteriore a 72 ore, per ogni atleta nonché per tutti i tecnici e gli accompagnatori. Ciò vale anche per coloro che provengono da fuori provincia e dall'estero. I kit per





kostenlos zur Verfügung gestellt werden;“

l'effettuazione dei test possono essere messi a disposizione gratuitamente dall'Azienda Sanitaria;“

Die Vorschriften dieser Dringlichkeitsmaßnahme sind ab sofort wirksam.

Le disposizioni della presente ordinanza hanno efficacia immediata.

Die Nichtbeachtung der in der vorliegenden Dringlichkeitsmaßnahme festgelegten Maßnahmen wird gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekrets vom 25. März 2020, Nr. 19, abgeändert durch Umwandlungsgesetz Nr. 35/2020, bestraft.

Il mancato rispetto delle misure di cui alla presente ordinanza è sanzionato secondo quanto previsto dall'articolo 4 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, modificato con legge di conversione n. 35/2020.

Diese Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird daher auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht sowie im Amtsblatt der Region gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2; zudem wird sie dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Provinz Bozen übermittelt.

La presente ordinanza, in quanto atto destinato alla generalità dei cittadini, è pubblicata sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, ed è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Commissario del Governo per la provincia di Bolzano.

Arno Kompatscher

Der Landeshauptmann und Sonderbeauftragte für den COVID-19-Notstand

Il Presidente della Provincia e Commissario speciale per l'emergenza COVID-19

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)

Firmato digitalmente da:Arno Kompatscher  
Limite d'uso:Explicit Text: Questo certificato rispetta le raccomandazioni previste dalla Determinazione Agid N. 121/2019  
Data:19/03/2021 20:36:20



## Test rapidi antigenici gratuiti / Kostenlose Antigen-Schnelltests

Südtiroler  
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

BETRIEBSDIREKTION

DIREZIONE AZIENDALE

Generaldirektion – Direzione Generale

Der Generaldirektor – Il Direttore Generale  
**Dr. Florian Zerzer**

Verantwortliche/r des Verfahrens – Responsabile del  
procedimento: Martn Matscher  
Sachbearbeiter/in – Impiegato/a addetto/a: gp

Bozen, den 10.03.2021

Prot.-Nr. – prot. n°:

An das

Nationale Olympische Komitee Coni in Südtirol  
Al Comitato Olimpico Nazionale Coni in Alto Adige  
An die Sportfachverbände in Südtirol  
Alle federazioni sportive in Alto Adige  
An die Sportvereine Südtirols  
Alle associazioni sportive in Alto Adige

u. z.Kn/e.p.c.

Nationale paralympische Komitee Südtirols  
Comitato paralimpico italiano in Alto Adige  
Verband der Südtiroler Sportvereine VSS  
Unione Società Sportive Altoatesine USSA

### **Antigen-Schnelltests an Athletinnen und Athleten**

Sehr geehrtes nationales olympisches  
Komitee Coni, sehr geehrte  
Sportfachverbände, sehr geehrter  
Sportvereine in Südtirol,

die Verordnung des Landeshauptmannes Nr. 10 vom 26. Februar 2021 legt fest, dass für die Teilnahme an den erlaubten Sportwettkämpfen und Trainingseinheiten für jeden Athletin bzw. jeden Athleten immer ein negatives Ergebnis eines Antigen- oder PCR-Tests vorgelegt werden muss, das nicht älter als 72 Stunden ist (konkret ist ein Test am Tag, an dem er durchgeführt wurde, und an den drei darauf folgenden Tagen gültig).

#### **Wer darf trainieren?**

Trainieren dürfen ausschließlich Athletinnen und Athleten, die an Wettkämpfen teilnehmen, welche von CONI und CIP als von nationalem oder internationalem Interesse eingestuft werden und innerhalb des Zeitraums des Notstands mit fixem Datum und Uhrzeit im Wettkampfkalender des zuständigen Sportfachverbands eingeplant sind.

### **Test-rapidi-antigenici per atlete e atleti**

Gentile Comitato Olimpico Nazionale Italiano Coni, gentile federazioni sportive, gentile associazioni sportive,

con ordinanza presidenziale n. 10 del 26 febbraio 2021 stabilisce che per la partecipazione alle competizioni sportive nonché alle sessioni di allenamento consentite per ogni atleta deve essere sempre presentata la certificazione dell'esito negativo di un test antigenico o molecolare effettuato tramite tampone, non anteriore a 72 ore (in concreto, un test è valido il giorno in cui è stato effettuato e nei tre giorni successivi).

#### **Chi può fare allenamento?**

Possono allenarsi esclusivamente atlete ed atleti che partecipano a competizioni agonistiche riconosciute di interesse nazionale o internazionale da CONI e CIP e calendarizzate dalla rispettiva federazione sportiva nell'arco temporale dello stato di emergenza con date e luoghi certi.

### **Müssen auch Trainerinnen und Trainer sowie Betreuerinnen und Betreuer testen?**

Ja, die Testpflicht gilt für das gesamte Trainings- bzw. Wettkampfteam.

### **Müssen auch Wettkampfgegnerinnen und -gegner testen, die von außerhalb Südtirols kommen?**

Ja, die Testpflicht gilt auch für das gesamte gegnerische Wettkampfteam, unabhängig von seiner Herkunft.

### **Wo kann der Test durchgeführt werden?**

Der Test kann bei Ärztinnen und Ärzten für Allgemeinmedizin, Kinderärztinnen und -ärzten, in Apotheken und in Teststationen des Sanitätsbetriebs durchgeführt werden. Zudem können auch private Ärztinnen und Ärzte sowie private Krankenpflegerinnen und -pfleger den Test durchführen.

### **Ist der Test gratis?**

Bei Ärztinnen und Ärzten für Allgemeinmedizin, Kinderärztinnen und -ärzten, in Apotheken und in Teststationen des Sanitätsbetriebs ist der Test grundsätzlich nicht gratis. Private Ärztinnen und Ärzte sowie private Krankenpflegerinnen und -pfleger können aber gratis die Testkits des Sanitätsbetriebs beziehen. Die einzelnen Sportvereine und -verbände können sich also mit einer Ärztin bzw. einem Arzt oder mit einer Krankenpflegerin bzw. einem Krankenpfleger organisieren, die bzw. der gratis die Kits des Sanitätsbetriebs beziehen kann.

### **Anche allenatrici e allenatori nonché accompagnatrici e accompagnatori devono fare il test?**

Sì, l'obbligo del test si applica a tutto il gruppo di allenamento ossia di gara.

### **Anche le avversarie e gli avversari provenienti da fuori provincia devono fare il test?**

Sì, l'obbligo del test si applica a tutto il gruppo di gara avversario, indipendentemente dalla sua provenienza.

### **Dove può essere eseguito il test?**

Il test può essere eseguito presso i medici di medicina generale, presso pediatre e pediatri, presso le farmacie e presso le apposite stazioni test dell'Azienda sanitaria. Inoltre, possono eseguire il test anche medici privati nonché infermiere private e infermieri privati.

### **Il test è gratuito?**

Presso i medici di medicina generale, presso pediatre e pediatri, presso le farmacie e presso le apposite stazioni test dell'Azienda sanitaria il test non è gratuito. I medici privati nonché le infermiere private e gli infermieri privati possono però rifornirsi gratuitamente dei kit per test dell'Azienda sanitaria. Pertanto, le singole associazioni e federazioni sportive possono organizzarsi con un medico oppure con una infermiera ossia un infermiere, i quali possono rifornirsi gratuitamente dei kit dell'Azienda sanitaria.

**Wie funktioniert das mit den privaten Ärztinnen und Ärzten sowie mit den privaten Krankenpflegerinnen und -pflegern?**

Die Ärztin bzw. der Arzt oder die Krankenpflegerin bzw. der Krankenpfleger führt den Test unter Einhaltung der Sicherheits- und Hygieneregeln durch und gibt das Ergebnis zusammen mit der Telefonnummer und der Mailadresse der getesteten Person (bei Minderjährigen einer bzw. eines Beziehungsberechtigten) in die Webanwendung des Sanitätsbetriebs ein. Letzterer sendet dieser Person dann eine entsprechende Mitteilung zu. Die genauen Vorschriften für die Tests in privaten Einrichtungen sind im Beschluss des Direktors des Sanitätsbetriebs Nr. 2020-A-000803 vom 9. Dezember 2020 (siehe Anlage) festgehalten.

**Was müssen die Sportvereine konkret tun?**

Die einzelnen Sportvereine können ihre Trainings- und Wettkampfgruppen beim zuständigen Sportfachverband melden und eine Ärztin bzw. einen Arzt oder eine Krankenpflegerin bzw. einen Krankenpfleger als verantwortliche Person angeben. Diese Person wird akkreditiert und kann dann gratis die Testkits des Sanitätsbetriebs beziehen. Für diese Meldung muss die beiliegende Tabelle vollständig ausgefüllt an den zuständigen Sportfachverband übermittelt werden, der sie dann dem Sanitätsbetrieb weiterleitet.

**Ist der sogenannte Nasenbohrtest gültig?**

Aktuell handelt es sich dabei um ein Pilotprojekt in den Grundschulen. Vorausgesetzt, dieser Test wird durch das Gesundheitsministerium validiert, ist er dann auch im Sportbereich gültig.

**Come funziona questa cosa dei medici privati nonché delle infermiere e degli infermieri privati?**

Il medico oppure l'infermiera ossia l'infermiere esegue il test nel rispetto delle misure di sicurezza e di igiene ed immette l'esito nell'applicativo web dell'Azienda sanitaria insieme al recapito telefonico e-mail della persona testata (per i minorenni di chi esercita la patria potestà). L'Azienda sanitaria, a sua volta, invierà a questa persona una comunicazione. Le regole specifiche per i test nelle strutture private sono fissate nella delibera del Direttore generale dell'Azienda sanitaria n. 2020-A-000803 del 9 dicembre 2020 (vedi allegato).

**Cosa devono fare concretamente le associazioni sportive?**

Le singole associazioni sportive possono segnalare i propri gruppi di allenamento e di gara alla federazione sportiva competente, indicando un medico oppure una infermiera ossia un infermiere come persona responsabile. Questa persona sarà accreditata e potrà poi rifornirsi gratuitamente dei kit per i test dell'Azienda sanitaria. Per la segnalazione bisogna compilare la tabella allegata ed inviarla alla federazione sportiva competente che la inoltra all'Azienda Sanitaria..

**È sufficiente il cosiddetto test nasale?**

Allo stato attuale si tratta di un progetto pilota nelle scuole primarie. A condizione che questo test venga validato dal Ministero della salute, sarà ritenuto valido anche per lo sport.

**Müssen auch jene testen, die bereits geimpft sind?**

Es gibt noch nicht genügend wissenschaftliche Erkenntnisse darüber, ob Geimpfte Covid übertragen können, daher müssen auch sie testen, bis die Wissenschaft genauere Daten zur Verfügung hat.

**Müssen auch jene testen, die in der Vergangenheit Covid-positiv waren?**

Ja, eine mehrmalige Covid-Erkrankung kann aktuellem Wissensstand nicht ausgeschlossen werden.

Mit bestem Dank für die Zusammenarbeit verbleibt mit freundlichen Grüßen

Der Generaldirektor/Il Direttore Generale  
Dr. Florian Zerzer

**Anlage/allegati:**

Beschluss Sanitätsbetrieb/delibera Azienda Sanitaria Nr./n. 803/2020

Tabelle für Meldung an Sportfachverband/tabella per la segnalazione alla federazione sportiva

**Anche chi è già vaccinato deve fare il test?**

Non c'è sufficiente evidenza scientifica sulla trasmissibilità del virus da parte di persone vaccinate, pertanto anche queste ultime devono fare il test fino a quando saranno disponibili dati scientifici più precisi.

**Anche chi è stato positivo al Covid in passato deve fare il test?**

Sì, le evidenze scientifiche attuali non permettono di escludere una infezione ripetuta da Covid.

Ringraziando porgo cordiali saluti



## Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

A seguito della riunione in videoconferenza di sabato 20 marzo 2021, di seguito si pubblica il nuovo format e il nuovo calendario orario gare del Campionato di Eccellenza 2020/2021.

### Campionato Eccellenza – Nuovo Girone – Stagione Sportiva 2020/2021

	GIRONE A		CAMPO
1	USD	GARDOLO	TN Gardolo sint.
2	US	LAVIS ASD	Lavis sint.
3	USD	LEVICO TERME	Levico Terme
4	DFC	MAIA ALTA/OBERMAIS	Maia Alta/Obermais Lahn
5	SCD	SPORT CLUB ST.GEORGEN	San Giorgio Brunico
6	ASVSSD	STEGEN STEGONA	Stegona
7	USD	VIPO TRENTO	TN Gabbio sint.

Inizio Campionato: Domenica 25 aprile 2021  
4 Giornata Andata: Mercoledì 12 maggio 2021  
6 Giornata Andata: Mercoledì 19 maggio 2021  
Termine andata: Domenica 23 maggio 2021  
Inizio ritorno: Domenica 30 maggio 2021  
2 Giornata Ritorno: Mercoledì 02 giugno 2021 festivo  
5 Giornata Ritorno: Mercoledì 16 giugno 2021  
Termine ritorno: Domenica 27 giugno 2021

In caso di parità di classifica al termine del campionato, risulterà vincente la squadra con media punti gara migliore conseguita nei turni di campionato 2020/2021, iniziato a settembre ed interrotto il 25 ottobre 2020. Quanto precede da Prot. 013/fg/2020/2021 – Pres. di data Trento/Bolzano 17/03/2021 a firma del Vice Presidente Vicario del CPA di Trento Giorgio Barbacovi e del Presidente del CPA di Bolzano Klausl Schuster e successivo riscontro con concessione da parte del Presidente della FIGC Gravina di data Roma, 19 marzo 2021 - Prot. n. 1241 7/Presidenza.

### Calendario Campionato Eccellenza - Nuovo Girone – Stagione Sportiva 2020/2021

#### **GIORNATA 1 \* A. 25/ 4 R. 30/ 5**

VIPO TRENTO - MAIA ALTA OBERMAIS  
GARDOLO - STEGEN STEGONA  
LAVIS - LEVICO TERME  
riposa: ST.GEORGEN

#### **GIORNATA 3 \* A. 9/5 R. 6/ 6**

GARDOLO - MAIA ALTA OBERMAIS  
LAVIS - ST.GEORGEN  
STEGEN STEGONA - LEVICO TERME  
riposa: VIPO TRENTO

#### **GIORNATA 5 \* A. 16/ 5 R. 16/ 6**

LAVIS - VIPO TRENTO  
STEGEN STEGONA - MAIA ALTA OBERMAIS  
ST.GEORGEN - LEVICO TERME  
riposa: GARDOLO

#### **GIORNATA 7 \* A. 23/ 5 R. 27/ 6**

LAVIS - GARDOLO  
ST.GEORGEN - VIPO TRENTO  
LEVICO TERME - MAIA ALTA OBERMAIS  
riposa: STEGEN STEGONA

#### **GIORNATA 2 \* A. 02/5 R. 2/ 6**

STEGEN STEGONA - LAVIS  
ST.GEORGEN - GARDOLO  
LEVICO TERME - VIPO TRENTO  
riposa: MAIA ALTA OBERMAIS

#### **GIORNATA 4 \* A. 12/ 5 R. 13/ 6**

ST.GEORGEN - STEGEN STEGONA  
MAIA ALTA OBERMAIS - LAVIS  
VIPO TRENTO - GARDOLO  
riposa: LEVICO TERME

#### **GIORNATA 6 \* A. 19/ 5 R. 20/ 6**

MAIA ALTA OBERMAIS - ST.GEORGEN  
VIPO TRENTO - STEGEN STEGONA  
GARDOLO - LEVICO TERME  
riposa: LAVIS

## Calendario Orario Gare – Campionato Eccellenza – Nuovo Girono – Stagione Sportiva 2020/2021

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 25 APRILE 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONO A - GIORNATA n.1</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 16.00 VIPO TRENTO	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica a TN Gabbio sint.
Ore 16.00 GARDOLO	- STEGEN STEGONA	Domenica a TN Loc. Melta sint.
Ore 16.00 LAVIS	- LEVICO TERME	Domenica a Lavis

riposa: ST.GEORGEN

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 02 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONO A - GIORNATA n.2</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 16.00 STEGEN STEGONA	- LAVIS	Domenica a Stegona
Ore 16.00 ST.GEORGEN	- GARDOLO	Domenica a S. Giorgio Brunico
Ore 16.00 LEVICO TERME	- VIPO TRENTO	Domenica a Levico Terme

riposa: MAIA ALTA OBERMAIS

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 09 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONO A - GIORNATA n.3</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 16.00 GARDOLO	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica a TN Loc. Melta sint.
Ore 16.00 LAVIS	- ST.GEORGEN	Domenica a Lavis
Ore 16.00 STEGEN STEGONA	- LEVICO TERME	Domenica a Stegona

riposa: VIPO TRENTO

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 12 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONO A - GIORNATA n.4</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 20.00 ST.GEORGEN	- STEGEN STEGONA	Mercoledì a S. Giorgio Brunico
Ore 20.00 MAIA ALTA OBERMAIS	- LAVIS	Mercoledì a Obermais Lahn
Ore 20.00 VIPO TRENTO	- GARDOLO	Mercoledì a TN Gabbio sint.

riposa: LEVICO TERME

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 16 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONO A - GIORNATA n.5</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 16.00 LAVIS	- VIPO TRENTO	Domenica a Lavis sint.
Ore 16.00 STEGEN STEGONA	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica a Stegona
Ore 16.00 ST.GEORGEN	- LEVICO TERME	Domenica a S. Giorgio Brunico

riposa: GARDOLO

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 19 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONO A - GIORNATA n.6</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 20.00 MAIA ALTA OBERMAIS	- ST.GEORGEN	Mercoledì a Obermais Lahn
Ore 20.00 VIPO TRENTO	- STEGEN STEGONA	Mercoledì a TN Gabbio sint.
Ore 20.00 GARDOLO	- LEVICO TERME	Mercoledì a TN Loc. Melta sint.

riposa: LAVIS

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 23 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONO A - GIORNATA n.7</b>	<b>- ANDATA</b>
Ore 16.00 LAVIS	- GARDOLO	Domenica a Lavis sint.
Ore 16.00 ST.GEORGEN	- VIPO TRENTO	Domenica a S. Giorgio Brunico
Ore 16.00 LEVICO TERME	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica a Levico Terme

riposa: STEGEN STEGONA

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 30 MAGGIO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.1</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 17.00 MAIA ALTA OBERMAIS	- VIPO TRENTO	Domenica a Obermais Lahn
Ore 17.00 STEGEN STEGONA	- GARDOLO	Domenica a Stegona
Ore 17.00 LEVICO TERME	- LAVIS	Domenica a Levico Terme.
riposa: ST.GEORGEN		

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 02 GIUGNO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.2</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 17.00 LAVIS	- STEGEN STEGONA	Mercoledì a Lavis sint.
Ore 17.00 GARDOLO	- ST.GEORGEN	Mercoledì a TN Loc. Melta sint.
Ore 17.00 VIPO TRENTO	- LEVICO TERME	Mercoledì a TN Gabbio sint.
riposa: MAIA ALTA OBERMAIS		

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 06 GIUGNO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.3</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 17.00 MAIA ALTA OBERMAIS	- GARDOLO	Domenica a Obermais Lahn
Ore 17.00 ST.GEORGEN	- LAVIS	Domenica a S. Giorgio Brunico.
Ore 17.00 LEVICO TERME	- STEGEN STEGONA	Domenica a Levico Terme
riposa: VIPO TRENTO		

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 13 GIUGNO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.4</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 17.00 STEGEN STEGONA	- ST.GEORGEN	Domenica a Stegona
Ore 17.00 LAVIS	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica a Lavis
Ore 17.00 GARDOLO	- VIPO TRENTO	Domenica a TN Loc. Melta sint.
riposa: LEVICO TERME		

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 16 GIUGNO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.5</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 20.00 VIPO TRENTO	- LAVIS	Mercoledì a TN Gabbio sint.
Ore 20.00 MAIA ALTA OBERMAIS	- STEGEN STEGONA	Mercoledì a Obermais Lahn.
Ore 20.00 LEVICO TERME	- ST.GEORGEN	Mercoledì a Levico Terme
riposa: GARDOLO		

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 20 GIUGNO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.6</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 17.00 ST.GEORGEN	- MAIA ALTA OBERMAIS	Domenica a S. Giorgio Brunico
Ore 17.00 STEGEN STEGONA	- VIPO TRENTO	Domenica a Stegona
Ore 17.00 LEVICO TERME	- GARDOLO	Domenica a Levico Terme
riposa: LAVIS		

### CALENDARIO ORARIO GARE DEL 27 GIUGNO 2021

<b>Campionato Eccellenza</b>	<b>- GIRONE A - GIORNATA n.7</b>	<b>- RITORNO</b>
Ore 17.00 GARDOLO	- LAVIS	Domenica a TN Loc. Melta sint.
Ore 17.00 VIPO TRENTO	- ST.GEORGEN	Domenica a TN Gabbio sint.
Ore 17.00 MAIA ALTA OBERMAIS	- LEVICO TERME	Domenica a Obermais Lahn.
riposa: STEGEN STEGONA		

## Campionato di Eccellenza 2020/2021 – Disposizioni Emergenza Covid-19

Con riferimento alle indicazioni generali di cui al Protocollo Sanitario F.I.G.C. da applicare alle Società dilettantistiche partecipanti al campionato 2020/2021 di Eccellenza riconosciuto di “preminente interesse nazionale”, pubblicato nella versione aggiornata il 2 dicembre 2020, al fine di disciplinare lo svolgimento dell’attività, e nello specifico le gare ufficiali, nell’ipotesi in cui sia accertata la positività al virus SARS-CoV-2 di uno più calciatori tesserati per le squadre partecipanti al Campionato Regionale di Eccellenza 2020/2021

### **DISPONE**

quanto segue:

1. Ogni società deve trasmettere a mezzo PEC ([info@pec.figctrento.it](mailto:info@pec.figctrento.it)), entro e non oltre il 22/03/2021, l’elenco del gruppo squadra, sottoscritto dal Presidente utilizzando il modulo allegato alla presente Circolare, con tutte le generalità di ciascun componente specificando se si tratta di calciatore – in questo caso indicando i portieri e i cosiddetti “under” – di componente dello staff tecnico e di dirigente tutti regolarmente tesserati, che non potrà essere superiore a 40 unità complessive. Tale elenco può essere modificato durante il corso del campionato sempre a mezzo PEC.
2. Nell’eventualità in cui uno o più calciatori della squadra risulti/risultino positivo/i al virus SARS-CoV-2 a seguito dei test eseguiti entro le 72/48 ore antecedenti la gara, la Società ha l’obbligo di porre in quarantena, nel rispetto e secondo le modalità di quanto previsto dal richiamato Protocollo del 2 dicembre 2020, il/i soggetto/i e lo stesso/i non potranno essere schierati in campo.
3. In tale ipotesi la Società dovrà comunicare al CPA di Trento, sempre a mezzo mail ([info@figctrento.it](mailto:info@figctrento.it)), il/i soggetto/i risultato/i positivo/i (calciatori, staff, dirigenti) che dovranno essere posti in isolamento/quarantena, come previsto dal Protocollo.
4. La gara sarà regolarmente disputata con tutti i calciatori risultati negativi al test effettuato, salvo che il numero di quelli risultati positivi al test, sia superiore a 3 (tre).
5. Nell’ipotesi in cui, invece, su n. 3 calciatori risultati positivi ci siano più di n. 1 portiere o siano tutti e 3 “under” e cioè calciatori nati nell’anno 2002, la Società dovrà comunicare tale circostanza al CPA di Trento, sempre a mezzo mail ([info@figctrento.it](mailto:info@figctrento.it)) entro e non oltre le 24 ore precedenti, che, espletate le opportune verifiche, provvederà al rinvio della gara.
6. Qualora a seguito del ripetersi di positività, dopo due sessioni di test consecutive ed il relativo periodo di quarantena previsto per i calciatori interessati, il numero degli stessi contenuto nell’elenco depositato superi il numero di 5 (cinque), la Società potrà procedere alla richiesta di rinvio della gara immediatamente successiva. Non saranno considerati nel computo del numero di calciatori superiori a n. 3, ai fini della richiesta di rinvio, i casi positivi che riguardano quelli inseriti nell’elenco comunicato al CPA di Trento da meno di 10 giorni.
7. Prima di ogni gara, il responsabile sanitario/medico sociale/dirigente accompagnatore di ogni squadra dovrà consegnare all’omologo della squadra avversaria l’attestazione, redatta secondo il modulo allegato del rispetto da parte di tutto il proprio “gruppo squadra” delle prescrizioni sanitarie relative agli accertamenti Codiv-19 previsti dal protocollo e dalle norme di Legge in vigore.
8. Per tutti gli adempimenti e disposizioni da osservare, si rimanda al testo del Protocollo nella versione aggiornata pubblicata dalla F.I.G.C. in data 2 dicembre 2020 che le Società dovranno rispettare, salvo ulteriori e diversi provvedimenti che dovessero rendersi necessari.

Allegati:

- Modello elenco gruppo squadra
- Modello autocertificazione



Elenco Gruppo Squadra

**CAMPIONATO ECCELLENZA 2020/2021**

**Società**

---

**GRUPPO SQUADRA: CALCIATORI, STAFF TECNICO E DIRIGENTI**

	<b>Cognome</b>	<b>Nome</b>	<b>Data di nascita</b>	<b>Ruolo</b>
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				

28.				
29.				
30.				
31.				
32.				
33.				
34.				
35.				
36.				
37.				
38.				
39.				
40.				

Data, \_\_\_\_\_

Timbro Società

Firma Presidente

\_\_\_\_\_

**INVIARE ENTRO IL 22/03/2021 all'indirizzo PEC: [info@pec.figctrento.it](mailto:info@pec.figctrento.it)**

## Modello Autocertificazione

MODELLO DICHIARAZIONE RISPETTO PRESCRIZIONI SANITARIE GRUPPO SQUADRA



SOCIETA' \_\_\_\_\_

SQUADRA \_\_\_\_\_

GARA \_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_, il \_\_\_\_\_

e residente a \_\_\_\_\_, in \_\_\_\_\_

codice fiscale \_\_\_\_\_

nella sua qualità di \_\_\_\_\_

con la presente certifica il rispetto da parte di tutto il Gruppo Squadra partecipante alla gara sopra indicata delle prescrizioni sanitarie relative agli accertamenti Covid-19 previsti dai protocolli vigenti e dalle normative legislative.

Il/la sottoscritto/a come sopra identificato/a attesta sotto sua responsabilità che quanto sopra dichiarato corrisponde al vero, consapevole delle conseguenze civili e penali di una falsa dichiarazione, anche in relazione al rischio di contagio all'interno della struttura sportiva ed alla pratica di attività sportive agonistiche (art. 46 D.P.R. n. 445/2000).

Data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

**"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."**

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL  
COMITATO DI BOLZANO, 22/03/2021.**

**Il Segretario – Der Sekretär  
Roberto Mion**

**"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."**

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN  
DER TAFEL DES AUTONOMEN  
LANDESKOMITEE BOZEN AM 22/03/2021.**

**Il Presidente - Der Präsident  
Klaus Schuster**